

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 4 (1974)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Les pages de Pro Senectute

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Actualités romandes

### Bibliothèques neuchâteloises au service du public

Trop de personnes ignorent les ressources des bibliothèques publiques capables de rendre tant de services et de procurer tant de plaisir, aussi bien à ceux qui exercent une activité professionnelle qu'à ceux disposant de certains loisirs.

Dans le canton de Neuchâtel, les bibliothèques n'existent pas en aussi grand nombre que dans les pays nordiques, mais nous avons la chance d'en posséder quelques-unes, du moins dans les villes.

Ce qui était autrefois le privilège de quelques personnes – lettrés, savants, grands seigneurs ou riches collectionneurs – a passé, au gré des transformations sociales, dans le domaine public. Il n'y a pas si longtemps que les livres faisaient encore partie des biens réservés aux couvents, aux universités, aux collèges. Or, il faut savoir qu'aujourd'hui il est normal d'avoir accès à une bibliothèque communale, publique et gratuite.

La bibliothèque est ouverte à tous. Chacun, jeune ou moins jeune, a droit de la fréquenter, quelle que soit sa situation ou ses origines. Au contraire des programmes offerts à la Radio et à la T.V., le prêt des livres ne coûte rien au lecteur. Les salles de lecture sont agréables, chauffées en hiver, bien éclairées, équipées de tables et de chaises. On peut y consulter librement des ouvrages de valeur en toutes sortes de matières et obtenir tous renseignements désirables auprès des bibliothécaires. Quant au prêt à domicile, il permet d'emporter chez soi des livres à lire à loisir, qu'il s'agisse, parmi les documentaires, de bricolage ou de jardinage, d'astrologie ou d'éducation familiale, des vertus des plantes ou de la beauté des minéraux ou bien de la manière d'élever son chien, sans négliger l'art de faire de la photo ou de collectionner des timbres! A côté de ce large éventail dans le domaine documentaire, les romans gardent tout leur attrait, de même que les « policiers »! Il n'y a vraiment que l'embarras du choix.

### Dans les trois villes

La Bibliothèque de la Ville de Neuchâtel, demeurée longtemps de style traditionnel, a innové il y a cinq ans, en ouvrant, à l'entresol du Collège latin, une section de *Lecture publique*, avec libre accès aux rayons, qui a donné un heureux essor aux prêts à domicile. Ses locaux sont, pour le moment, un peu exigus, mais ses rayons présentent des livres pour tous les goûts, y compris des ouvrages en langue anglaise, allemande et italienne. Quelques usuels, tels que dictionnaires et revues, peuvent également être consultés sur place.

Le service de Lecture publique, 3, place Numa-Droz (ascenseur), prête gratuitement des livres à domicile à raison de deux volumes à la fois ou de plusieurs selon les circons-

tances. Les heures d'ouverture sont: du lundi au vendredi, de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 18 h. (vendredi jusqu'à 19 h.); samedi de 9 h. à 12 h.

La Bibliothèque de la Ville du Locle a pris un nouveau visage, après avoir subi bien des avatars. Elle est actuellement installée, modestement encore, dans un immeuble neuf, malheureusement insuffisamment signalée à l'extérieur. Elle est aménagée selon le modèle du libre accès aux rayons, dans des locaux gais, bien éclairés, disposant de romans, de biographies, de récits de voyage, de documentaires pour le prêt à domicile et d'un certain nombre de dictionnaires et d'usuels, à l'usage des lecteurs qui peuvent en prendre connaissance autour de tables rondes souvent fleuries!

La Bibliothèque publique de la Ville du Locle est située au n° 1 de la rue Henry-Grandjean, au 1<sup>er</sup> étage (ascenseur). Le prêt est gratuit, à raison de deux ou plusieurs volumes à la fois. Les heures d'ouverture sont: du lundi au vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30.

La Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds met l'ensemble de son fonds à disposition de tout le monde, soit au Service du prêt, soit à la Salle de lecture. Dans des locaux aérés et accueillants, on peut se référer à des albums remarquables sur les pays du monde entier et feuilleter des heures durant de très beaux livres d'art. L'usager peut aussi avoir recours à de nombreux dictionnaires et ouvrages de documentation sur toutes sortes de métiers, ou pour résoudre toutes les difficultés des mots croisés et des concours! Le service de prêt se fait gratuitement, avec libre accès aux rayons, à raison de deux ou plusieurs volumes à la fois. Aucune formalité n'est nécessaire, il suffit de passer au contrôle en sortant.

### Adresses de Pro Senectute en Suisse romande

Bienna, 18, rue Alexandre-Schöni (cp)	032 - 7 25 24
Bulle, Hôtel de Ville, 2 <sup>e</sup> étage (np)	037 - 22 41 53
Bussigny, Cité Riand-Mont (np)	021 - 35 85 05
Château-d'Œx, Ecole primaire (np)	029 - 4 73 08
La Chaux-de-Fonds, 27, rue du Parc (sc)	039 - 23 20 20
Delémont, 49, avenue de la Gare (sc)	066 - 22 30 68
Fribourg, 6, rue de l'Abbé-Bovet (sc)	037 - 22 41 53
Genève, 3, place de la Taconnerie (sc)	022 - 21 04 33
Lausanne, 51, rue du Maupas (sc)	021 - 35 85 05
Lausanne, même adresse, « Aide au foyer » (sc)	021 - 35 85 55
Le Locle, 36, rue du Marais (np)	039 - 31 62 22
Martigny, 29, avenue du Léman (np)	026 - 2 30 31
Monthey, 8, avenue du Simplon (np)	025 - 4 59 39
Montreux, 22, av. des Planches (np)	021 - 35 85 05
Morat, Service social de la ville (cp)	037 - 71 21 14
Neuchâtel, 11, rue des Parcs (cp)	038 - 24 56 56
Renens, Cité des Pierrettes (np)	021 - 35 85 05
Saint-Maurice, Hospice Saint-Jacques (np)	025 - 3 73 33
Sierre, 15, rue Notre-Dame-des-Marais (np)	027 - 5 26 28
Sion, 3, rue des Tonneliers (np)	027 - 2 07 41
Tavannes, 4, rue du Pont (cp)	032 - 91 21 20
Vevey, 14, rue du Simplon (np)	021 - 35 85 05

Avant toute visite, prière d'écrire ou de téléphoner.

sc = secrétariat cantonal, avec centre permanent.

cp = centre régional permanent.

np = non permanent.

*La Bibliothèque publique de la Ville de La Chaux-de-Fonds se trouve au n° 46 de la rue Numa-Droz, au 2<sup>e</sup> étage (ascenseur). Entrée côté nord de l'ancien Gymnase. Les heures d'ouverture, pour le prêt à domicile, sont: du lundi au vendredi, de 10 h. à 12 h. et de 15 h. à 21 h. sans interruption; samedi de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h.*

## Dans le reste du canton

Dans d'autres localités neuchâteloises existent de modestes bibliothèques. Pour en connaître les règlements et les horaires, il faudrait se renseigner dans chaque commune. Plusieurs villages n'en possèdent aucune.

Un **Bibliobus** neuchâtelois entrera en activité le 1<sup>er</sup> avril 1974. Il aura l'aspect extérieur du véhicule utilisé pour la radio-photographie mais sera pourvu à l'intérieur d'une sorte de bibliothèque miniature. La presse et des papillons renseigneront la population sur l'horaire établi. Il passera une à deux fois par mois dans les villages qui auront accepté de collaborer avec le comité cantonal. Le bibliobus aura son siège à La Chaux-de-Fonds d'où il rayonnera à travers le canton. Il transportera 2500 livres à la fois, classiques et modernes, qui seront prêtés gratuitement. Il y a même des projets d'avenir pour y associer plus tard des institutions spéciales telles que des homes et pensions pour personnes âgées.

En attendant, chacun sera bien accueilli par les bibliothécaires actuellement en charge. Et notre souhait le plus vif est que le *livre* devienne, s'il ne l'est déjà, pour chacun l'ami le plus sûr et le plus fidèle.

## Nouveau centre de consultation à Vevey

Grâce à la collaboration et à l'hospitalité du Centre médico-social de cette ville, le Comité vaudois pour la vieillesse a pu ouvrir un nouveau Centre d'information Pro Senectute à Vevey. Il s'agit d'un centre de consultation, non permanent, ouvert chaque jeudi, de 16 à 18 heures. Cette initiative porte à vingt-deux le nombre des centres Pro Senectute en Suisse romande.

## Loisirs pour le Troisième Age dans le Jura-Nord

Des séances d'occupation, où chacun a la possibilité d'exercer son habileté et de créer des objets utiles et agréables, ont lieu désormais chaque semaine dans deux localités du Jura-Nord. Elles sont ouvertes à toutes les personnes âgées de la région. En voici le programme:

Courrendlin, home Clos-Brechon (dès le 28 janvier 1974), chaque lundi, à 14 heures: cours de macramé. Le macramé, c'est l'art de faire des ouvrages de ficelle tressée et nouée.

Delémont, salle des loisirs de Clair-Logis (dès le 12 février 1974), chaque mardi, à 19 heures: travaux en rotin, petite vannerie.

Renseignements et inscriptions au Centre Pro Senectute Jura-Nord, avenue de la Gare 49, 2800 Delémont, tél. (066) 22 30 68, ou au début de chaque séance.

## Repas à domicile dans le Jura-Nord

Un service de repas à domicile existe maintenant aussi dans le Jura-Nord. Ses repas tout préparés sont livrables à toutes les personnes âgées de cette région. Cela permet à ceux et celles qui n'ont plus la force ou l'envie de se faire eux-mêmes de vrais repas, de s'assurer une alimentation toujours saine et variée, judicieusement conçue pour leur âge. Renseignements et commandes au Centre Pro Senectute Jura-Nord, à Delémont, tél. (066) 22 30 68.

## Repas à domicile à Tavannes

A Tavannes, une expérience de repas à domicile est en cours. Sur 485 questionnaires envoyés, 14 personnes ont exprimé le désir de bénéficier de notre action intitulée «repas tout prêt». Que signifie une demande si faible? Doit-on y voir la réticence des aînés face aux produits congelés? Doit-on au contraire se réjouir de ce que ceux qui n'ont pas répondu veulent et peuvent encore sauvegarder leur indépendance? Notre action veut en effet n'être qu'un dépannage auquel les intéressés peuvent avoir recours en téléphonant au 91 21 20.

Notons en passant que cinq personnes ont répondu favorablement à la proposition de prendre une fois par semaine un repas en commun par le moyen des «repas tout prêt». Nous espérons que ces personnes feront l'expérience d'une parole biblique que nous nous permettons de déformer de la manière suivante: «L'homme ne vivra pas de pain seulement, mais aussi de la rencontre avec autrui!» et qu'elles feront boule de neige!

## Voyages et vacances

### Vacances romandes Pro Senectute 1974

#### Programme général provisoire

Pour l'année 1974, le Secrétariat des Vacances romandes Pro Senectute, qui centralise l'organisation des voyages et vacances destinés au Troisième Age de tous les cantons de langue française, a de nouveau préparé un magnifique programme, comprenant une croisière en Méditerranée et six séjours de 9, 10 ou 15 jours (voyage compris), dans des stations de soleil où l'on se repose merveilleusement.

Le programme que nous publions ici est provisoire, de même que les prix. Cela veut dire que tout est bien prévu comme ça et sera aussi exécuté comme ça, si aucun événement (notamment d'ordre économique) n'impose des changements indépendants de la volonté des organisateurs. Dans les prochains numéros, chaque séjour de vacances sera encore annoncé séparément et définitivement en temps utile (c'est déjà le cas aujourd'hui pour la croisière du mois d'avril). Les intéressés peuvent adresser leurs demandes au Secrétariat des Vacances romandes Pro Senectute, rue du Maupas 5, 1004 Lausanne. Voici ce programme général:

**Croisière en Méditerranée:** du samedi 13 au dimanche 21 avril 1974 (9 jours). Prix: Fr. 762.- (voir article spécial dans ce numéro).

**St-Aygulf** (Côte d'Azur): du samedi 11 au lundi 20 mai 1974 (10 jours). Prix: Fr. 340.-.

**Marina-Viva** (Corse): du samedi 25 mai au samedi 8 juin 1974 (15 jours). Prix: Fr. 730.-.

**Cattolica** (Adriatique, Italie): du samedi 7 au dimanche 15 septembre 1974 (9 jours). Prix: Fr. 350.-.

**St-Aygulf** (Côte d'Azur): du samedi 21 au lundi 30 septembre 1974 (10 jours). Prix: Fr. 340.-.

**Maxima-2000** (Côte d'Azur): du samedi 21 au lundi 30 septembre 1974 (10 jours). Prix: Fr. 585.-.

**Lugano** (Tessin): du lundi 7 au mercredi 16 octobre 1974 (10 jours). Prix: Fr. 289.-.

## « Votre croisière 74 » avec Pro Senectute

### Du samedi 13 au dimanche 21 avril

Tous, vous avez rêvé de cette croisière. Une vraie croisière sur la « Grande Bleue », la Méditerranée ensoleillée. Une croisière pas trop longue, peut-être, mais dont l'itinéraire est savamment choisi par des connaisseurs, dont chaque étape est une nouvelle révélation. Le Secrétariat des Vacances romandes Pro Senectute a préparé pour vous cette croisière de 9 jours, qui vous conduira de l'Adriatique au golfe du Lion, en passant par les plus beaux sites de la Méditerranée. Volez plutôt:

Le premier jour, samedi 13 avril, le train vous conduira de Lausanne à Trieste (Italie), où vous vous embarquerez immédiatement sur le m/s « Africa » du Lloyd Triestino.

Le m/s « Africa » est un navire de croisière, à classe unique, avec salles à manger, bars, piscines, boutiques, coiffeur, ascenseur, climatisation, cuisine gastronomique et service impeccable. Les cabines sont de 4 lits, dont 2 superposés, avec douche et W.C. privés. De nombreuses distractions vous attendent à bord.

Sur ce beau navire, vous vous prélasserez une semaine entière. Avec lui vous passerez le long de la merveilleuse côte Dalmate, vous vous arrêterez à la célèbre Raguse (aujourd'hui Dubrovnik, en Yougoslavie), puis dans l'île enchantée de Corfou (Grèce). Vous cinglerez ensuite sur Malte, l'île héroïque des chevaliers de St-Jean de Jérusalem (aujourd'hui dominion britannique), où vous ferez aussi escale. Vous gagnerez ensuite la Sicile (Italie), pour débarquer à Agrigente, dont vous admirerez les temples grecs des VI<sup>e</sup> et V<sup>e</sup> siècles avant Jésus-Christ. Finalement vous irez encore à Palma-de-Majorque, dans la plus grande des captivantes îles Baléares (Espagne), puis vous gagnerez l'élegantissime ville de Cannes, sur la côte d'Azur (France), où vous arriverez dans l'après-midi du samedi 20 avril. De là, le dimanche 21 avril, des cars pullman vous ramèneront à Lausanne.

La croisière touchera donc six pays méditerranéens – la Yougoslavie, la Grèce, la Malte britannique, l'Espagne et la France – et des endroits ou des îles que vous n'auriez, autrement, jamais l'occasion de voir, à moins d'un hasard extraordinaire. Des excursions vous attendent à plusieurs de ces escales, si bien que vous verrez aussi quelque chose du pays

lui-même, et non seulement le port. Et du personnel qualifié de Pro Senectute veillera sur votre bien-être.

Le prix forfaitaire de cette croisière – de « Votre croisière 74 » – est de 762 francs, tout compris. A peine 85 francs par jour, pour tout: le transport, le bateau, les excursions, les repas de qualité, le confort et le service fait pour vous.

Adressez-vous au *Secrétariat des Vacances romandes Pro Senectute, rue du Maupas 51, 1004 Lausanne*, qui vous enverra le programme complet de la croisière. C'est aussi là qu'on peut s'inscrire dès maintenant. Bon voyage!

## « Le printemps des moins jeunes »

C'est le titre français des vacances alémaniques Pro Senectute (en allemand: « Saison für Senioren »), organisées d'entente avec les autres comités de Suisse allemande par le « Service de planification et aménagement de la vieillesse » (officiellement: « Abteilung Altersplanung und Altersgestaltung ») du Comité cantonal zurichois de la Fondation suisse Pour la Vieillesse.

Le programme de 1974 comprend deux genres de vacances: une série de séjours en Suisse et une série de voyages à l'étranger. Chaque série fait l'objet d'un volumineux prospectus illustré, qui n'existe cependant qu'en allemand. Il faut donc comprendre cette langue pour en tirer profit. Mais, comme les possibilités offertes sont différentes des Vacances romandes et sont ouvertes aux personnes âgées de toute la Suisse, il peut être utile d'en signaler ici l'essentiel:

### Séjours en Suisse

Dix-huit hôtels offrent aux aînés, chacun pendant une ou plusieurs périodes déterminées, la possibilité de faire un séjour de vacances à prix réduit contrôlé. Ces hôtels ont été choisis pour leur équipement, leur aménagement et leurs services conformes aux besoins des personnes âgées. Pendant les périodes indiquées, il s'y trouvera une hôtesse Pro Senectute, chargée de veiller au bien-être et au délassement des hôtes.

Les hôtels choisis se trouvent en Suisse orientale et dans les Grisons (Hüttwilen, Schwellbrunn, Jakobsbad, Davos, Clavadel), en Suisse centrale et septentrionale (Wisen, Brunnen, Sachseln, Unterschächen, Gunten), en Suisse romande (Glion, Montana) et au Tessin (Locarno, Lugano, Magliaso, Arogno). Il y a, en outre, un camp de caravanes à Tenero (Tessin) et des semaines spéciales, vouées à la natation, à la marche, au ski, aux monuments historiques et aux fêtes de fin d'année (pour ne pas les passer dans l'isolement).

Les périodes indiquées, pendant lesquelles chacun peut choisir librement les dates de son séjour, vont sans discontinuer du 1<sup>er</sup> mars 1974 au 31 mars 1975. Mais elles sont différentes pour chaque endroit. On ne trouvera donc pas, à n'importe quel moment de l'année, tous les genres de station, d'hôtel et de confort, et toutes les gammes de prix. Le prospectus indique tout cela clairement.

Les prix, valables seulement pour le Troisième Age, à partir d'une durée de six jours et pendant les périodes indiquées, vont de Fr. 29.50 (dans une maison de vacances, chambre à deux lits, avec eau courante chaude et froide, sans bain) à Fr. 70.- (dans un hôtel de grand style, chambre à un lit au sud, avec tout le confort) par jour et par personne. La plupart des prix oscillent entre Fr. 30.- et Fr. 50.- par jour. Le camp de Tenero offre une caravane pour deux personnes au prix de Fr. 21.- par jour.

## Voyages à l'étranger

Cette série comprend deux voyages collectifs en Hollande par le Rhin, une collection de voyages individuels libres en Yougoslavie et six croisières à l'île de Rhodes, toujours aussi avec hôtesses Pro Senectute:

**Les voyages en Hollande par le Rhin** auront lieu du 6 au 15 avril et du 11 au 20 octobre 1974. Ils comprennent de nombreuses variantes, mais toujours avec un trajet en bateau sur le Rhin, de Bâle à Rotterdam ou vice versa. Leur prix va de Fr. 1290.- à Fr. 1355.-, avec des suppléments pour confort supérieur (1<sup>re</sup> classe de chemin de fer, cabines individuelles sur le bateau, excursions facultatives, etc.) sur le bateau, excursions facultatives, etc.).

**Les voyages en Yougoslavie** sont, au gré du preneur, d'une, deux ou trois semaines, à choisir entre le 6 avril et le 8 juin (dernier départ le 25 mai), ainsi que du 12 au 26 octobre (dernier départ le 19 octobre, seulement une ou deux semaines). Ils comprennent un voyage aller et retour en avion, au départ de Zurich-Kloten, et un séjour à Bréla, sur la côte Dalmate, où l'on a le choix entre deux hôtels. Leur prix va de Fr. 409.- à 452.- pour une semaine, de Fr. 568.- à 652.- pour deux semaines, et de Fr. 727.- à 854.- pour trois semaines, selon le confort choisi, sans les excursions facultatives.

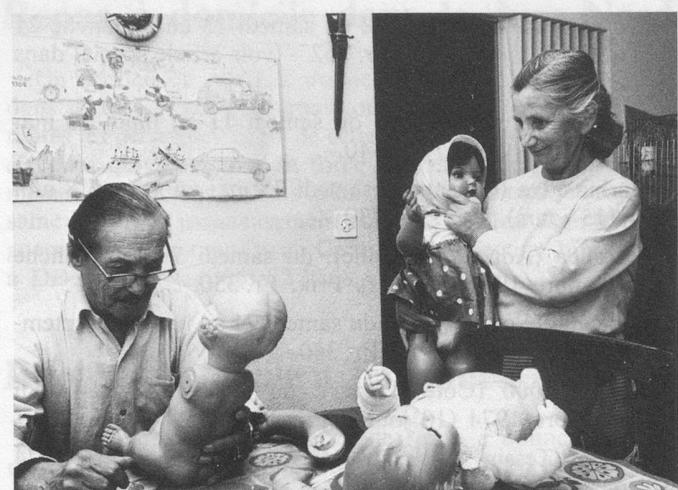
**Les croisières à l'île de Rhodes** auront lieu du 4 au 19 mai, du 11 au 26 mai, du 18 mai au 2 juin, du 25 mai au 9 juin, du 5 au 20 octobre et du 12 au 27 octobre 1974. Elles comprennent un voyage en train de Zurich à Ancône (Italie), un trajet en bateau d'Ancône à Rhodes, avec arrêt à Athènes (Grèce) et à Bodrum (Turquie), un séjour d'une semaine à Rhodes, et le retour par les îles de Crète et de Santorin, Athènes et Ancône. Leur prix va de Fr. 1065.- (chambre à deux lits, demi-pension à Rhodes) à Fr. 1315.- (chambre à un lit, pension complète à Rhodes), avec des suppléments pour confort supérieur sur le bateau (genre de cabine) ou dans le train (1<sup>re</sup> classe).



Renseignements et inscriptions (seulement en allemand) à la Centrale des vacances et voyages Pro Senectute, Gessnerallee 38, 8021 Zurich, téléphone 01 - 27 21 30.

## Actualités suisses

A Zurich, le 1<sup>er</sup> décembre 1973, un petit âne, conduit par un enfant de chœur, et accompagné par saint Nicolas et le père Fouettard, a distribué, en deux heures, plus de trois mille prospectus en faveur des bons de vacances du «Printemps des moins jeunes». «Pro Senectute – disait l'écrivain en dialecte de la Limmat – a une proposition pour Noël.»



## Des retraités réparent des jouets

En collaboration avec une boutique de Zurich, nommée «Lädelilade», la Fondation Pro Senectute a créé un «Service de réparation de jouets». Dorénavant, les ours en peluche, poupées, chemins de fer miniature, jouets en bois, etc. peuvent être confiés à ce service. Les vétérinaires, docteurs et mécaniciens de cette clinique de jouets sont tous des retraités qui entendent mettre leurs connaissances professionnelles au service de la joie des enfants.

Les parents qui désirent faire remettre en état des jouets pour leurs enfants sont invités à les envoyer – si possible avec toutes les pièces, même cassées – au «Lädelilade», Niederdorfstrasse 45, 8000 Zurich.

## Bons de vacances pour aînés: un cadeau toujours apprécié

Nombreux sont ceux qui se cassent la tête, lorsqu'ils veulent faire un cadeau à une personne âgée de leur famille ou de leur entourage. Les objets usuels sont généralement au complet ou ne sont plus nécessaires. Alors, que donner? La Fondation Pour la Vieillesse Pro Senectute a créé un bon de vacances qui supprime cette perplexité. Lorsqu'on veut faire un plaisir à une vieille personne, on peut acquérir ces bons de vacances au prix de 20 francs. Ils sont acceptés en paiement comme de l'argent comptant par «Le Printemps des moins jeunes» (vacances à l'hôtel en Suisse), ainsi que pour les voyages à l'étranger organisés par Pro Senectute. On peut se documenter à ce sujet en s'adressant au Service de planification et aménagement du Comité zurichois Pro Senectute, Forchstrasse 145, 8032 Zurich.

